

Avec les hommages

des

CHEVALIERS DE COLOMB DE KAHNAWAKÉ

No 135

KATERIGRAMME **SOUS L'ÉGIDE DE GARAKONTIÉ NOUVELLES AMÉRINDIENNES** LE CONGRÈS TEKAKWITHA À SEATTLE KATERI À DENVER COLORADO NOËL HOMMAGE DE JEAN-PAUL II À LA CULTURE INDIENNE **«JEUNE FILLE DES BRUINES» QUESTIONS SOUVENT DEMANDÉES NOUVELLES DU CENTRE TÉMOIGNAGES**

> LYS DES **AGNIERS**

Kahnawaké (Québec)

Hiver 1993



Centre Kateri Case postale 70 Kahnawaké, Québec JOL 1B0 Tél.: **(514) 638-1546 ou 632-6030**

KATERI

No 135

Objet

- Le périodique trimestriel Kateri, publié par le Centre Kateri à Kahnawaké (Québec), voudrait vous aider à obtenir des faveurs spirituelles et temporelles, grâce à l'intercession de la bienheureuse Kateri Tekakwitha. Par là, nous espérons hâter la canonisation du Lys des Agniers;
- Nous désirons trouver de nouveaux amis pour la Cause de Kateri, afin d'en obtenir au moins un «Pater, un Ave et trois Gloria» quotidiens en vue de la canonisation;
- 3. Nous vous tendons la main, car sans votre aumône, nous ne pouvons à peu près rien pour faire connaître Kateri, petite laïque, et pour l'examen des faveurs importantes attribuées à son intercession.

Matière

Chaque numéro de Kateri comprend:

- 1. Une ou plusieurs pages sur la vie et les vertus de Kateri;
- 2. Des nouvelles de ses amis répandus de par le monde;
- 3. Le récit de faveurs obtenues par son intercession;
- 4. De la documentation au sujet des autochtones, en particulier des Indiens de la Mission Saint-François-Xavier.

Avantages

Votre abonnement (3 \$ par année), renouvelable le plus souvent possible, vous donne droit à l'inscription parmi les «Amis de Kateri» pour qui

- 1. Une messe est offerte chaque semaine;
- 2. Une autre messe est offerte pour les amis défunts;
- 3. Le vice-postulateur prie pendant sa messe quotidienne;
- À titre de bienfaiteurs de la Compagnie de Jésus, des milliers de messes sont offertes chaque année;
- 5. Est ouvert le trésor spirituel des mérites de la Compagnie de Jésus;
- Des grâces spéciales sont acquises en travaillant à la canonisation de Kateri.

Décembre 1993

Les trois premiers dollars de tout don compteront pour l'abonnement. Avec la permission de l'Ordinaire et des Supérieurs, Kahnawaké (Québec).

Copyright par Jacques Bruyère, S.J. vice-postulateur. Envoi de publication - Enregistrement, Numéro 1728. Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec

Katerigramme

C'est bientôt Noël. Comment le célébrer et nous pénétrer de ce grand mystère: Dieu parmi nous! Voyons ensemble comment la Bienheureuse Kateri a vécu son premier Noël pour nous en inspirer.

Laissons au Père Henri Béchard le soin de nous narrer le premier Noël de Kateri. C'est un extrait de son livre posthume: Kaiatanoron Kateri Tekakwitha.

Discrètement mais avec ténacité, le P. Boniface usait de tous les moyens que son zèle lui suggérait pour révéler à ses gens la beauté de la foi chrétienne.

À Noël, il dressa une petite crèche - la première en Iroquoisie-, puis illumina la figure du divin Enfant d'une quantité de bougies et orna tout le berceau de rameaux de pin odoriférant. Ce fut bien simple, pourtant suffisant pour exciter la dévotion des fidèles anciens et nouveaux. Ils étaient ravis et leur enchantement fut à son comble quand le petit choeur d'adultes et d'enfants entonna les vieux noëls de France en leur langue. Le missionnaire ne peut résister aux instances de ceux qui n'étaient pas encore chrétiens d'entrer et de contempler longuement l'agréable spectacle. En dépit d'un froid glacial, la cérémonie dura plus que d'habitude.

Pendant la journée, le «concours» du peuple augmenta tellement que le Père dut se tenir à la porte de la chapelle pour n'y admettre que des personnes de choix alors que les chrétiens jouissaient de regarder à loisir l'Enfant de la crèche. La dévotion de ces adeptes du Christ au mystèrede l'Incarnation était si tendre que le P. Boniface leur permit de continuer le chant des cantiques de Noël jusqu'à Pâques.

Les deux tantes de Tekakwitha n'ont certainement pas manqué de trouver place devant le Bambin descendu du Ciel. Chez elles, pendant les absences du chef, elles en parlaient en présence de Tekakwitha. Celle-ci est-elle ensuite allée rôder autour de l'église? Peut-être. Mais il est certain qu'elle ne tira pas la manche du Père pour demander d'être admise près de la Crèche.

Une ancienne coutume de l'Église, importée de France par les missionnaires, s'installa à Gandaouagué: la cérémonie du pain bénit. Chaque dimanche au saint sacrifice, ce sacramental rappelait à tous qu'ils étaient frères et enfants de Dieu et que ce pain était le signe des délices éternelles qui leur étaient réservées; il devint vite bien cher aux Agniers de «la prière». (Cette tradition se pratique encore à Kahnawaké et à Akwesasne, mais le jour de Noël seulement).

Imaginons le coeur de Kateri devant la crèche du Bambin. Comme elle a dû aviver la flamme de son amour pour Lui. Et elle s'est prise à désirer qu'Il grandisse en elle pour y prendre toute la place. C'est le désir du Seigneur: de grandir en nous et Il nous invite à «ouvrir notre coeur pour qu'Il puisse y entrer.» Il désire aussi que nous mangions son corps, avant-goût des délices éternelles.

C'est notre souhait de Noël pour vous: puissiez-vous ouvrir votre coeur à sa venue en vous, pour qu'il y grandisse et y prenne de plus en plus de place. C'est le secret du bonheur.

Le vice-postulateur,

Jacques Bruyère, S.J.



Sous l'égide de Garakontié

GARAKONTIÉ était le soutien des missionnaires à Onondaga. Après son baptême, il n'a pas commis de faute délibérément et malgré les clameurs de son épouse fidèle mais grondeuse, il démontra dans les forêts d'Amérique un caractère digne de la primitive Église, par l'union merveilleuse de vertus magnanimes et de ces «petites vertus» qui sèment la confiance et la paix tout autour de soi.

17. Une âme du purgatoire

18. Une âme du purgatoire

19. Une âme du purgatoire

20. Une âme du purgatoire

21. Une âme du purgatoire

22. M. Lucieni Beaulieu

25. Mme Louise Jessome

26. Mme Margaret Perron

23. M. Roger Richard

24. M. Marc Savoie

- 1. M. Peter Levi, père
- 2. Mme Peter Levi
- 3. Mme Carolyn Reed
- 4. M. Lionel Poulin
- 5. Mlle Julie Leclair
- 6. Mme Armand Charron
- 7. Une âme du purgatoire
- 8. Une âme du purgatoire
- 9. Une âme du purgatoire
- 10. M. George J. Doleshal
- 11. M. Harry F. Tryc
- 13. M. Aurèle Thifault
- 14. M. Thomas M. Smyth
- 15. Sr Maria Dionne, R.S.R.
- 16. Une âme du purgatoire
- 12. Mme John Kelly
- McComber 27. Mme Helen Wargo
- 28. M. Jason C. White
- 29. M. Jean-Marie Dallaire
- 30. M. Emile Beauchamp
- 31. Une âme du purgatoire

- 32. M. Wayne Doucette
- 33. M. James LeBlanc
- 34. M. Roland Boucher
- 35. Mme Adèle Bouchard
- 36. M. Léopold Grenier
- 37. Mme Rose Aimé Jobin
- 38. Mlle Diane Caron
- 39. Une âme du purgatoire
- 40. Une âme du purgatoire
- 41. M. Arthur Lafontaine
- 42. M. James Ryan
- 43. Mme Ursule Trudel
- 44. M. Omer Vachon
- 45. M. Adelard Dubé
- 46. M. Armand Potvin

En route vers Seattle,

Août 1993



... Arrêt à Vancouver

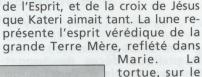




NOUVELLES AMÉRINDIENNES

Nouvelle église dédiée à Kateri

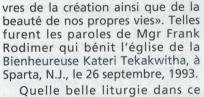
«Bâtie dans la forêt que Kateri a si bien connue, puissiez-vous entrer dans la maison de Dieu.



tortue, sur le dos duquel le monde est né. représente le continent américain.

Félicitations au curé-fondateur le Père Daniel Murphy de cette paroisse ainsi qu'à tous

les membres du conseil paroissial. Que la communauté de la paroisse de la Bienheureuse Kateri Tekakwitha soit fervente comme le village où a vécu la Bse Kateri à Kahnawaké: «le village de la ferveur.»



conscients de la beauté des oeu-

décor magnifique, ce dimanche matin. L'église était bien en vie. Il semblait que les participants étaient «comme des pierres vivantes insérées dans ce temple spirituel, saint et acceptable à Dieu.»

Pourquoi l'église fut-elle dédiée à la Bienheureuse Kateri? Trois noms avaient été suggérés, mais les paroissiens optèrent pour Kateri à cause de cet environnement naturel si joli que Kateri aurait connu, plus encore à cause de la pensée excitante d'avoir une église qui porterait le nom d'une jeune amérindienne.

Le logo de la paroisse dépeint Kateri comme une ieune fille dans des vêtements cérémoniaux. Elle est entourée du soleil, le symbole

Pour mieux se connaître

Dix cris de 12 à 17 ans et neuf québécois non-autochtones ont vécu ensemble, six semaines, en pleine forêt. l'été dernier. L'objectif était de permettre à tous ces jeunes d'approfondir la riche culture et le mode de vie autochtone. En même temps ces jeunes adolescents de deux cultures différentes ont appris à mieux se connaître et se faire confiance mutuellement.

Cet échange interculturel a permis à tous ces jeunes de développer des amitiés et des affinités jusque là insoupçonnées. Ces ieunes ont déjà franchi dans la vie un grand pas que plusieurs de leurs aînés n'ont pas encore eu la chance de faire.

Le Congrès Tekakwitha à Seattle, Washington

(août 1993)

Comme il a eu lieu dans le magnifique décor de Pugget Sound, à Seattle Washington, on

pouvait s'attendre à voir beaucoup de nouvelles figures. Des 1500 participants. plusieurs venaient de la côte du Pacifigue: Alaska, Yukon, île de Vancouver, des états de Washington, Oregon et de Californie, Cer-

tains ont fait le voyage de la Nouvelle-Écosse, de l'état de New York... Le groupe le plus impressionnant était celui des Agniers (Mohawks) de Syracuse,



À l'église St-Joseph, chant du Notre-Père.

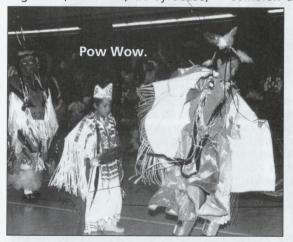
ont été marqués par toutes sortes d'influences inter-culturelles. Ceci apparait dans tout le monde. Combien de chinois commencent

sent qu'il y a un bel effort pour

retourner à ses racines même si les

la journée aujourd'hui avec une tasse de café frais, iouissent de films étrangers et dansent au rythme effréné des orchestres américains. C'est une auestion de conserver son caractère propre, tout en s'intégrant dans cette société moderne. Comme le disait Mgr Thomas Murphy, dans son discours de bienvenue: «Les Indiens doivent continuer à enrichir l'Église comme l'Église les a enrichis, mariant leur foi dans

le Christ avec leur culture propre. L'adoration de Dieu prend différentes couleurs et ça fait la richesse de l'Église.»



N.Y., d'Akwesasne et Kahnawaké, Québec.

Le thème du Congrès était: «Réveillons l'Esprit en nous.» On

Le Congrès Tekakwitha à Seattle, Washington (suite)

Comme par le passé, le Congrès comprend plusieurs ateliers à part les discours-clés. À relever fut le

discours remarquable de Madame Patricia Repikoff, une Chippewa de Seattle, sur l'Église après Vatican II». «Aujourd'hui, chacun, surtout les laïcs, se sent partie intégrante de l'Église... Tous sont appelés à s'impliquer dans l'Église, à être des évangélisateurs.»

Les cérémonies du lever du soleil attiraient beaucoup de personnes matinales et d'autres pouvaient s'unir à eux de leurs fenêtres don-

nant sur cette rivière majestueuse avec les montagnes en silhouette dans l'arrière-plan.

Les événements les plus appréciés furent les deux visites à des réserves indiennes et aux chûtes Shoqualmie, ainsi que les deux messes spéciales célébrées à la cathédrale et à l'église St Mary's. C'est toujours agréable de dé-

couvrir les modes de vie de ses frères et soeurs et de prier ensemble le même Dieu, dans des accents différents.

Les Vice-Postulateurs étaient présents partout et ils ont eu à répondre à beaucoup de questions sur l'état de la Cause.

Mgrs Chaput et Pelotte, nos deux évêques autochtones américains, nous ont aussi honorés de leur présence à l'occasion des liturgies. Ils nous

aident à nous sentir unis dans le Christ malgré nos antécédents, coutumes et traditions différents. C'est ce que le Congrès accomplit: l'unité entre autochtones catholiques sous l'égide la bienheureuse Kateri.

Jacques Bruyère, s.j.





Grande entrée.

KATERI présente à la Journée Mondiale de la Jeunesse à Denver Colorado

du 11 au 15 août

Grâce à Kateri, une photographe sans nom gagne le gros lot en photographie

Quelle chance d'obtenir un macaron d'agent de presse quand 3500 médias les ont déjà

tous raflés et quand on arrive la veille de l'ouverture de la Journée Mondiale de la Jeunesse.

Sachant que la bienheureuse Kateri Tékakwitha a plus d'une fois frayé la route pour moi, je la priai de m'obtenir un bon emplacement.

À l'Université Saint-Régis, mon dernier recours, je trouvai une réponse: «O.K. vous l'avez!»

Avant que cet aimable gentil homme puisse reconsidérer son geste, je quittais rapidement et le lendemain, à ma grande satisfaction, je croquais des photos à 40 pieds seulement des célébrités.

C'est l'hélicoptère du président Clinton avec Hillary et Chelsea qui atterrit d'abord pour une session de photos et d'échanges de vues avec le Pape. Dans une réunion privée, les deux chefs d'état discutèrent de problèmes qu'affrontaient les

jeunes: l'agression dans le monde, le traffic illégal des drogues, la violence...



Le pape Jean-Paul II arrive en hélicoptère pour sa rencontre avec le Président Clinton.

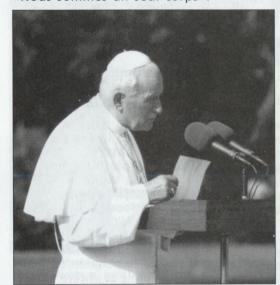
Puis les deux s'avancèrent très détendus vers le podium tout en continuant leur conversation.

Le Président s'adressa d'abord à la foule des jeunes de partout. «C'est mon espoir que cet extraordinaire rassemblement de jeunes, créera un plus grand esprit d'unité et de communauté entre vous et une implication renouvelée pour ceux qui sont américains, dans le travail de justice et d'ouverture, ici même dans notre pays.»

Le Pape Jean-Paul II souligna le devoir de la communauté mondiale d'insister sur «le droit à la vie, la défense de la vie aussi bien que le bien-être et le plein développement humain des individus et des peuples.»

Kateri aide la compositrice de «Nous sommes un seul corps»

Des milliers de jeunes, les yeux rivés sur le Saint Père au Stadium Mile High entonnaient le chant «Nous sommes un seul corps».



À l'Université Jésuite Saint-Régis, le Pape donne son discours.

C'était le chant officiel du congrès composé par jeune irlandaise, chanteuse de profession, du nom de Dana.

J'ai rencontré Dana dans la salle des dames où je me trouvais seule avec elle. Après quelques mots de présentation elle me confia: «J'ai à chanter devant le Pape et ça me fait peur.» Je ne la connaissais pas, mais je la rassurai. Elle me demanda de prier pour elle. Je lui dis que je prierais Kateri de l'aider. Pendant que j'expliquais qui était Tekakwitha, elle m'imterrompit: «Je la connais. J'ai entendu parler d'elle quand je vivais en Irlande.»

Jeudi soir, Dana chanta magnifiquement, puis les quelques 80,000 jeunes se joignirent à elle.

À la fin le Pape la salua et prit son visage entre ses deux mains à la façon européenne. Des larmes coulaient de sa belle figure. Gentille comme une colombe, elle plaça sa tête sur le côté droit de la poitrine du Saint-Père. Comme un père aimant, tendrement, il étendit ses deux mains autour d'elle.

Kateri continue ses miracles

Étant à la bonne place à la bonne heure, toujours avec l'aide de

Kateri, j'obtiens des laissezpasser pour les principaux événements.

Le site de la messe du pélerinage était à 16 milles du plaza du Centre Civique. Marche exténuante, par une chaleur de 94 degrés F.. Le lendemain, plus de 20,000 jeunes souffraient de désydratation, même si les hautparleurs appelaient à la prudence. Heureusement pas un seul ne souffrit d'une longue maladie.

à la Journée Mondiale de la Jeunesse à Denver Colorado (suite)



Des jeunes indiens américains du Dakota-Sud jouissent de quelques moments de camaraderie.

... Au milieu d'une foule très intense, comment trouver mes emplacements. Alors je marchais à l'aventure me confiant à la bonne Kateri qui ne manque pas de mettre la dernière touche à tout événement. Après avoir erré quelques minutes je m'arrêtai, étonnée, à la vue de quatre hommes portant des sacs spéciaux sur leur dos distribuant le feuillet: «Kateri Lily». Ce n'était pas un mirage. C'étaient des artistes qui apportaient d'Auriesville toute exposition sur Kateri. Mes yeux ne me trompaient pas: ici se trouvaient ces gens à 2,000 milles d'Auriesville, présents au Congrès Mondial des Jeunes, à Denver Colorado.

Ces jeunes artistes arrivaient comme des pélerins, comme des milliers d'autres d'ailleurs, empoussièrés et fatigués par la longue route, pour présenter au Pape une statue de Kateri de leur création. Invitée à dire quelques mots dans un interview, je fis un court reportage sur Kateri et Auriesville. Puis les hommes continuèrent leur route en attirant plusieurs participants à Kateri.

La main du Saint-Père est toujours ferme

De nouveau j'eus la chance d'être près de la rampe où le Saint-Père passerait pour se rendre à la plate-forme où il célébrerait la Vigile du soir. À son passage, je pus lui serrer la main. À l'Université Saint-Régis, le Pape avait dit à la presse qu'il était un vieil homme (73 ans). Même si parfois, il marche un peu voûté, sa poignée de main est forte, ferme et sincère.

Le chef Burton Pretty on Top et quelques une de ses Indiens Crow du Montana assurèrent l'ouverture de la Vigile par des prières et des chants... Je fus impressionnée par la bonté, la douceur, la paix et la bonne volonté exprimées par tous les orateurs. De plus, après examen de leurs discours, je m'aperçois qu'ils sont d'excellentes sources de réflexion et de méditation pour toute communauté chrétienne.

Quand l'archevêque de Baltimore, président de la Journée Mondiale de la Jeunesse introduisit le Saint-Père à l'aérogare de Denver, il fit remarquer: «Nous sommes une nation forgée de toutes sortes de



Le Saint-Père écoute les lectures lues par des jeunes au parc Cherry Creek.

monde. Aux Premières Nations américaines ont été ajoutées d'autres de l'Europe, de l'Afrique, de l'Asie et plusieurs de l'Amérique du Sud. Tous ont enrichi cette terre de leurs riches apports. Ils sont venus avec leur propre culture et traditions pour poursuivre leurs rêves dans la liberté et ils sont ici pour louer Dieu».

Le Pape Jean-Paul II dans son premier discours, après avoir souhaité la bienvenue à tous dans 14 langues différentes attira l'attention sur les premiers peuples de l'hémisphère de l'ouest: «Parmi eux est un groupe que je veux mentionner avec une estime particulière: le peuple autochtone américain. Merci d'avoir apporté la richesse et la couleur de votre héritage très spécial à cette Journée Mondiale de la Jeunesse. Que le Christ soit vraiment la Voie, la Vérité et la Vie de vos peuples.»...

Puis le Pape Jean-Paul II exhorta les jeunes très ardemment: «N'avez pas peur d'aller sur les rues et dans les places publiques, comme les premiers apôtres qui prêchaient le Christ et la Bonne Nouvelle du Salut sur les places publiques dans les cités et les villages... N'avez pas peur d'abandonner le confort et la routine, pour relever le défi de faire connaître le Christ dans la «métropolis» moderne. L'Évangile ne doit pas être gardée cachée par peur ou indifférence.»

Puis le Pape regarda l'avenir le nouveau siècle si près de nous: «L'Église à l'approche du nouveau millénium, pour lequel elle se prépare, est comme un champ mûr pour la moisson. Le Christ a besoin d'ouvriers pour travailler à sa vigne. Puissiez-vous, vous les jeunes du monde y être présents. Dans vos mains, portez la croix du Christ. Sur vos lèvres, les mots de la Vie. Dans vos coeurs, la grâce salvifique du Seigneur.»

Anne Scheuerman (Trad. J.B.)





Que le Grand Esprit vous entoure d'Amour et de Paix à Noël.

Que Noël amène des amis devant votre Cheminée, De la paix dans vos sentiers et une Bonne Santé durant toute l'Année.

Que les vents chauds du ciel soufflent doucement sur votre maison et que le Grand Esprit bénisse tous ceux qui y entrent.

> Souhaits Indiens et... les nôtres aussi, le personnel du Centre Kateri.

Noël

... les cris des tout petits

Conte indien inspiré par la lecture de Luc, chap. 2

(Moshom (grand-père) aimait à raconter des histoires. Les enfants en raffolaient. D'autres estimaient que ces histoires étaient trop farcies d'imagination. Cependant, tous nous l'écoutions. Laissez-moi vous raconter un des contes inspiré par la sagesse, entendu par notre groupe tout recueilli:)

«Quel sorte d'animal est-ce? se demandait le petit berger qui s'approchait de l'étable.» C'est le cri d'un enfant! Comment cela se peut-il? Il risqua un coup d'oeil, à travers les ombres mouvantes projetées par une flamme clignotante. Il vit alors Marie prendre son enfant de la mangeoire.

C'est Noël. Ça ressemble à la naissance des premiers aigles. On sait comment ils crient quand ils ont faim ou qu'ils sentent l'absence de leur maman. Kitchi Manitou (le Grand Esprit) était leur maman et

leur donnait la première nourriture.

Eh bien! ce même cri monta du peuple indien aussi. Les Indiens furent créés et placés ici par ce même Kitchi Montou. Personne ne sait quand cela eut lieu. Il n'y a pas si longtemps cependant arrivèrent des créatures à deux pattes. C'étaient des étrangers. Nous nous entendions bien. Ils avaient tellement besoin d'aide. Ils appréciaient tellement notre aide qu'ils venaient de plus en plus nombreux. Bientôt la mort par maladie s'Installa chez-nous. Nous avons perdu nos pouvoirs de guérison. Nous avons perdu nos terres aux mains des étrangers. Et voilà, nous nous perdions nous-mêmes.

Nous sommes devenus comme le Bébé de l'étable, dans la maison d'un autre. Nous, comme des aigles nouveaux-nés, commencèrent à crier, à appeler notre Mère nourricière. Certes, nous ne pleurions pas comme les bébés le font. Nous nous sentions tout simplement perdus, abandonnés, blessés - vous connaissez ce sentiment. Nous pleurions à nous faire du mal. Nous prenions des liqueurs en échange de nos fourrures, pour trouver un certain réconfort. Alors nous nous soucions de rien. Nous pleurions comme des adultes quand ils ne savent pas vers qui se tourner. Plus nous pleurions, plus les étrangers nous détestaient. Nous nous haïssions nous-mêmes. La Mère Aigle ne vint pas nous voir pendant longtemps. Notre Mère Marie semblait s'occuper de ces étrangers. De toute façon, ils étaient bien nourris et ne pleuraient pas comme nous.

Maintenant je crois que l'Aigle entend nos pleurs. Ça viendra assurément parce que déjà plusieurs Indiens reprennent vie et santé. Peut-être qu'un jour Marie aussi nous entendra pleurer et ce petit berger la verra nous prendre dans ses bras pour nous réconforter et

nous nourrir.

raconté par le Père Joseph Currio, S.F.M.

(trad. J.B.)

Hommage de Jean-Paul II à la culture indienne des Amériques

Mexique, août 1993



ebout devant un sanctuaire catholique Dbâti sur les ruines d'un ancien temple mayan, le Pape a fait un appel à tous les gouvernements des Amériques de respecter les droits de leurs peuples indigènes.

Au sanctuaire d'Izamal, toujours au Mexique, le Pape a demandé aux peuples aborigènes de s'engager dans une voie de «solidarité et de fraternité sans frontières». Ce sanctuaire fut érigé par les Franciscains en 1549.

En arrivant de la Jamaïque à Merida. Mexique, le 11 août le Pape a dit «qu'il venait rendre hommage aux descendants des hommes et des femmes qui vivaient sur le continent quand la croix du Christ y fut plantée dans le Nouveau Monde, il y a 500 ans.»

«Ce sont des enfants de peuples et de terres nobles, qui avec un orqueil légitime peuvent réclamer qu'ils possèdent une vision de la vie impreignée de sens religieux», a-t-il dit à la cérémonie de bienvenue.

En plus d'une réunion avec les représentants des indigènes du continent à une messe célébrée à Merida, le Pape a eu une rencontre avec le Président du Mexique Carlos Salinas de Gortari.

Les rues de Merida, capitale de Yutacan, étaient remplies d'une foule en délire qui espéraient entrevoir le Pape.

Primitivo Cuxin, un fermier et père de 9 enfants, choisi pour parler au nom des Mayans, dit au Pape: «On dit que vous avez aidé votre pays à devenir libre et beaucoup d'autres à vivre comme ils l'entendaient, alors je crois qu'aujourd'hui est un jour bien choisi pour nous aider.» Il demanda au Pape de proclamer à tout le monde: «Nous avons le droit de vivre dans la tranquilité, gagner notre argent, avoir nos enfants, travailler dans nos champs, parler notre langue et porter nos vêtements locaux.»

À travers leurs représentants, le Pape dit qu'il espérait «s'adresser à tous les peuples indigènes de la péninsule de l'Alaska jusqu'à la Tierra del Fuego, Chili, à la pointe de l'Amérique du Sud.

(trad. J.B.)

La jeune fille des bruines et l'origine des chûtes du Fer-à-Cheval

n dit qu'une jeune fille Osénéca était fiancée à un vieil homme, très laid. Elle ne pouvait accepter son sort et décida de mourir en se lancant en canot en bas des chûtes Niagara, Mais Heno, l'Être-Tonnerre et ses deux aides qui vivaient sous les grandes chûtes l'attrapèrent dans sa descente. Prise comme épouse par un de ces aides, elle

fonça à travers la Terre pour trouver ces habitants. Il remontait à la nage le Buffalo Creek quand il fut apercu par Heno dont la fonction était de détruire de tels monstres. Lancant des roches-éclairs de son sac à dos, il blessa la créature mortellement. Dans une agonie atroce il alla à la dérive sur la rivière Niagara et de là au bord

des chûtes.



vécut derrière le mur d'eau. Avec le temps elle conçut et retourna vivre chez les siens avec son enfant.

Elle apportait un message à son peuple. Un des monstres souterrains, un immense serpent cornu vivant sous le cimetière du village festoyait sur les enterrés. En suivant ses instructions, les Sénécas abandonnèrent leurs maisons. Quand le serpent s'apercut de la tranquillité, il

Ici sa queue s'accrocha à une île et sa tête à la rive. Le corps se voûta par derrière tout au bord du précipice, mais les eaux agitées, captives derrière cette grande barrière précipitèrent la chûte des rochers dessous. balayant tout dans le torrent. Ainsi se forma l'arche gracieuse

des chûtes du Fer à Cheval.

Avec l'arrivée des Blancs, Heno l'Être Tonnerre quitta sa cave sous les chûtes et se dirigea vers l'ouest. Mais aujourd'hui, certains prétendent que Heno est revenu à son ancienne demeure apportant ses rocheséclairs au grand pouvoir générateur électrique des chûtes Niagara.

Conte Sénéca

QUESTIONS souvent posées

- Comment obtenir une relique de 1ère classe? Presqu'impossible - il v en a si peu.
- N'v a-t-il pas d'autres sortes de reliques? Oui. Elle s'appelle «touch relic» i.e. étoffe qui a touché aux ossements de
- Y a-t-il des pièces d'étoffe qui auraient appartenu à Kateri? Pas qu'on le sache.
- Le corps de Kateri est-il à Auriesville, N.Y.? Kateri est née à Auriesville, mais aujourd'hui ses restes sont enchâssés à Kahnawaké, P.Q. Canada. On trouve cependant à Auriesville guelgues morceaux de ses ossements, reliques de 1ère classe, qui servent à la vénération des pèlerins.
 - Où est Kahnawaké? À dix milles de Montréal. On peut atteindre ce village Indien par le Pont Mercier ou si on vient des É-U. par la route du Nord 87, à la route 15 au Canada, puis à droite sur la route 132. Arrivée à la réseve, on demande l'emplacement de la mission catholique.
- Quand Kateri sera-t-elle canonisée? Il nous faut obtenir un miracle de première classe qui sera jugé authentique par la Congrégation de la Cause des Saints à Rome.
- Kateri a-t-elle été martyrisée? Non. Elle est morte de causes naturelles.
- Ouel lien, Fonda N.Y. a-t-il avec Kateri? Elle y a été baptisée en 1676 par le Père Lamberville s.i. Puis elle s'est enfuie à Laprairie au Canada, où les missionnaires et les militaires français protégeaient les nouveaux chrétiens.
- Y a-t-il des Indiens à Kahnawaké? Ce village est précisément une réserve d'Agniers (Mohawks). Il y a aussi deux autres groupes d'Agniers au Québec: à Oka et à Saint-Régis, près de Cornwall.
- Peut-on visiter facilement le sanctuaire de Kateri à Kahnawaké? Oui. Les mois d'été surtout s'y amènent beaucoup de pèlerins.



Le sanctuaire de KATERI à Kahnawaké.



NOUVELLES DU CENTRE KATERI



FAVEURS enregistrées au Centre de-

Ving-cinq promesses ou davantage

Anonyme, Auriesville, NY, 30; une soeur de Marie Réparatrice, Montréal, QC, 30.

Cadeau épatant

Ne vous creusez pas la tête pour savoir quel cadeau offrir aux vôtres ou à des amis. Il est à votre portée. C'est le dernier livre en français du P. Henri Béchard sur Kateri: Kaiatanoron Kateri Tekakwitha. Spécial pour les fêtes: 12\$, postes incluses (au lieu de 15\$). Envoyeznous le nom et l'adresse du chanceux destinataire et nous expédierons ce beau cadeau en votre nom, avec vos souhaits.

Mon Dieu bénissez... (air traditionnel)

Mon Dieu bénissez la nouvelle année Rendez heureux nos parents, nos amis.

Elle est tout à nous et nous est donnée

Pour appuyer la Cause de Kateri Et pour renouveler l'abonnement aussi!

ON RECHERCHE:

Des «Bébés KATERI»

Depuis X années, la revue contient cette chronique: «Petite soeur veut savoir...» À chaque parution, nous reproduisions la photo d'un bébé portant le nom de Kateri. Voilà que nous sommes à court de bébés... Qui nous enverra une photo de sa petite Kateri pourra la voir paraître dans la revue qui tire à 17,000 exemplaires. Merci!

Renouvellement d'abonnement

Merci à ceux qui l'ont déjà fait. Si ca coûtait plus cher, on y penserait plus facilement. Mais imaginez-vous: c'est seulement 3\$ par année...

Quant au Club de la Bande à Kateri, il est toujours vivant. Votre cotisation en retour de votre carte de membre, pourrait être votre cadeau de Noël à Kateri. Merci à l'avance.

DAVID NEEL



«Une terre, quatre races» 1991

Témoignages de faveurs obtenues

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme A. L.! Ci-inclus le montant de trois cent dollars que j'avais promis à Kateri pour la guérison d'éczema de mon petit fils, et pour moi, une meilleure santé...

(Montréal, QC)

Le sourire de Kateri sur vos jours, M. S. M.!
Ci-inclus vingt dollars pour remercier Kateri. J'ai retrouvé mon portemonnaie avec tout son contenu. Encore une fois merci à Kateri et à
vous tous.

(Pont-Viau, QC)

- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme L. M.!

 Juste un petit mot pour vous dire un grand merci pour tout, car ma petite P. est tombée dans les convulsions à deux reprises et depuis qu'elle s'est abonnée à la Bienheureuse Kateri, ça ne lui est pas arrivé. Je vous dis merci et je vous envoie six dollars pour son abonnement.

 (Montréal. OC)
- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme C. B.!

 Je remercier la Bienheureuse Kateri d'avoir aidé ma fille I. ainsi que ses amies M. et L. à se trouver un appartement à Montréal, en vue de leurs études et ce, dans un court temps. Elles ont en effet trouvé un appartement près d'une station de métro, dans un bon secteur de la ville et à prix très abordable pour des étudiantes. Je vous envoie donc un chèque de cinquante dollars pour le Centre Kateri...

 (Lorraine, QC)
- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mlle L. L.!

 Je vous envoie dix dollars comme promis pour la cause de la très chère
 Kateri pour une faveur obtenue. Mon frère a vendu sa voiture. Je
 remercie Kateri.
- (Pokemouche, N.-B.)

 Le sourire de Kateri sur vos jours, M. C. L.!

 En remerciement à Kateri pour faveur obtenue. Renouvellement d'hypothèque très facilité par Kateri, concernant mon garçon. Aussi je demeure très confiant en Kateri que je prie chaque jour. Merci.

 (Repentigny, OC)
- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme L. B.!
 ...Il y a quelques temps, je demandais à vous et à notre bonne Kateri son aide pour aider une jeune femme de trente-six ans qui devait passer des examens pour le cancer du sein. Nous avons reçu de bonnes nouvelles ce n'est pas cancéreux. Au début de l'année j'avais aussi demandé l'aide de Kateri pour du travail; nous avons obtenu plusieurs contrats. Aussi ma cousine vient d'accoucher d'un joli garçon de sept livres et dix onces, en bonne santé...

 (Valleyfield, QC)
- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mlle C. L.!

 Vous trouverez ci-inclus un chèque au montant de cinquante dollars que j'avais promis à Kateri pour la guérison d'une névalgie de trijumeau et pour que cette guérison se maintienne...

 (Outremont, QC)
- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme H. T.!
 Comme promis à Kateri, j'envoie quinze dollars pour emploi trouvé.
 Merci à Kateri.
 (St-Hyacinthe, QC)

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme L. L.! Je vous envoie un chèque de vingt dollars pour faveur obtenue: une très belle grossesse, une belle accouchement et un bébé en santé. (Balmoral, N.-B.)

Le sourire de Kateri sur vos jours, Sr F. G.!
Ci-inclus vous trouverez une offrande de six dollars. C'est en remerciement à Kateri pour un voyage que ma compagne et moi lui avions recommandé. Tout s'est passé dans un grand bonheur, pas d'accident, voyage parfait! Espérons que vous puissions dire bientôt Sainte Kateri.

(Montréal, QC)

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme J. H.!

Je vous adresse un chèque de trente dollars pour faveur obtenue. J'ai dû subir des opérations dans la bouche et j'avais très peur. Tout s'est bien passé grâce à l'aide de Kateri. Ma mère de 93 ans a fait une bronchite cette été; elle se rétablit bien. Je remercie Kateri de toutes les faveurs qu'elle m'obtient.

(Montréal, QC)

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme M. F. D.!
Ci-inclus dix dollars en remerciement à Kateri pour faveur obtenue. Un travail régulier pour ma petite fille qui dis un gros merci à Kateri. Merci à vous pour vos prières.

(St-Hyacinthe, QC)

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme E. A.!

Je vous envoie vingt-cinq dollars pour faveur obtenue qui m'a beaucoup aidé dans mes problèmes de santé et autres.

(Montréal, QC)

★ Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme G. S.! Ci-inclus vous trouverez un chèque de vingt-cinq dollars suite à une promesse faite à Kateri. Je lui avais demandé de trouver un emploi pour mon fils car il n'était pas satisfait de son emploi précédent. Comme toujours Kateri m'a exaucée...

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme A. D.!

Toute ma reconnaissance à Kateri qui est venue à mon secours car mon bon mari était mal disposé en même temps que j'étais plus souffrante. Maintenant tout va mieux dans la mesure du possible. J'inclus dix dollars en remerciement.

(Lévis, QC)

(Montréal, QC)

(Verdun, QC)

- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme J. D.!

 J'avais promis à Kateri dix dollars pour la vente d'une maison, enfin c'est fait, ce fut assez difficile...
- Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme M. A. T.!

 Je vous envoie un chèque pour une faveur obtenue. Mon fils travaille après un an d'assurance-chômage. Merci également pour la réussite d'un diplôme obtenu. J'ai confiance en Kateri car j'obtiens presque toujours ce que je demande.

 (Chicoutimi-Nord, QC)

Le sourire de Kateri sur vos jours, Mme J. L.!
Ci-inclus un chèque de vingt dollars. J'ai prié la bonne Kateri pour la guérison de ma bru et elle est mieux maintenant. Merci.

(Montréal, QC)



Grande sœur veut savoir...





Kateri Breton Essis 08 BP 1780 Abidjan 08 Côte d'Ivoire si vous nous aiderez à recueillir au moins 50 000 promesses d'un Pater, d'un Ave et de trois Gloria quotidiens!

Nous en avons besoin pour obtenir du Cœur de Jésus la canonisation de la bienheureuse Kateri Tekakwitha.

On compte maintenant 26 167 promesses de prières après dix années d'efforts.

Il est grand temps d'ajouter la vôtre!



L'envoyer au Centre Kater C.P. 70 Kahnawaké (Québec) J0L	
Ma promesse à KATERI	Date
	ffrir chaque jour un «Notre Père»,
l'obtention du miracle requis	trois «Gloire soit au Père» jusqu'à s pour la canonisation de Kateri.
	s pour la canonisation de Kateri.
l'obtention du miracle requis	s pour la canonisation de Kateri.
l'obtention du miracle requis Nom Rue ou C.P	s pour la canonisation de Kateri.

Vos intentions

Spirituelles	Temporelles
☐ Amour du bon Dieu	□ Emploi
☐ Conversion	☐ Santé
☐ Paix de l'âme	☐ Logement
☐ Résignation dans les épreuves	☐ Secours financier
☐ Paix dans la famille	☐ Accouchement réussi
□ Vocations	☐ Bon amis
☐ Fidèles défunts	Succès dans les études
☐ Bienheureuse mort	☐ Paix sur la terre
☐ Obéissance au Saint-Père Autres intentions————————————————————————————————————	oleur brume, perde scupiteur f. 6. couleurs, par Mère Nealis (10.1) ci

Le premier décembre, seront adressées au *P. Antoine Roussos, S.J.*, toutes vos intentions. Il célébrera neuf messes à Isfiya, Israël, près du Liban, dans l'agonie d'une guerre interminable.

(aucune offrande n'est exigée.)

Les cartes de condoléances «Kateri»



À l'occasion du décès d'un parent ou ami, vous n'avez qu'à apposer votre signature à l'une de ces cartes et à l'expédier aux parents du défunt.

Une lettre du vice-postulateur avisera la famille éprouvée de l'inscription du défunt dans l'Association Kateri-Tekakwitha, pour qui:

- on offre une grand-messe chaque semaine à la Mission Saint-François-Xavier;
- 2. le vice-postulateur a une intention chaque jour au mémento de sa messe;
- s'ouvre le trésor de toutes les messes offertes chaque mois pour les bienfaiteurs de la Compagnie de Jésus;
- 4. est assurée la participation aux bonnes œuvres des Jésuites;
- 5. le vice-postulateur offre lui-même une messe le lundi de chaque semaine.

Écrire au Centre Kateri, C.P. 70, Kahnawaké (Québec) JOL 1B0.

La boîte de douze cartes: 5 \$ (frais de poste inclus). Chaque inscription dans l'Association Kateri-Tekakwitha pour un défunt: 2 \$ par année.

Katerina



en vente à Centre Kateri Case postale 70 Kahnawaké (Québec) JOL 1B0 Tél.: (514) 638-1546 ou 632-6030

Médailles

- 1. En aluminium 0,15 \$; Argent mat: 0,50 \$
- 2. Doré: 3 \$
- 3. Cuiller-souvenir: 4 \$

Images de Kateri (avec ou sans prière)

- 1. Couleur brune, par le scuplteur E. Brunet (12,7 cm x 6,25 cm): 0,10 \$
- 2. En couleurs, par Mère Nealis (10,8 cm x 7 cm): 0,15 \$
- 3. En couleurs, par Mère Nealis (23 cm x 35 cm): 1,50 \$
- 4. En couleurs, par John Steele (10,2 cm x 7,6 cm): 0,10 \$
- 5. En couleurs, par John Steele (16,5 cm x 12,7 cm): 0,50 \$
- 6. En couleurs, par John Steele (24 cm x 30,5 cm): 1,50 \$
- 7. En couleurs, par John Steele (72,2 cm x 39 cm): 5 \$
- 8. En couleurs par Joseph Izzillo (11.5 cm x 8.5 cm): 0.10\$

Images-reliques

1. Étoffe qui a touché aux ossements (2,8 cm x 2,5 cm): 0,50 \$

Neuvaine (en français ou en anglais)

Sous forme de biographie, par Henri Béchard, S.J.: 36 pp. (illustrée) 2 \$

Plaquettes

- 1. Plaquette métallique de Kateri, au cadre en émail bleu et blanc: 3 \$
- 2. Plaquette métallique de Kateri avec étui en plastique: 2,50 \$ avec relique: 3 \$

Timbres-cachets de Kateri

Trente-six timbres la feuille: 1\$

S.V.P. AJOUTER, À CHAQUE COMMANDE, UN PETIT MONTANT SUPPLÉMENTAIRE POUR FRAIS DE MANUTENTION. MERCI.

Statuettes de Kateri (frais de manutention inclus)

- 1. En «hydrocal», de couleur ivoire ou bronze (16,5 cm): 12 \$
- 2. En couleurs (16.5 cm): 15 \$
- 3. En «hydrocal», de couleur ivoire ou bronze (21 cm): 15 \$
- 4. En couleurs (21 cm): 18 \$
- 5. Porte-clé Kateri: 1.25 \$
- 6. Satuette et étui: 1 \$

Livres (frais de manutention inclus)

En français - L'Héroïque Indienne Kateri Tekakwitha, par Henri Béchard, S.J., (livre sur les vertus de Kateri), 12 \$

En français - *La Vénérable Kateri Tekakwitha*, par Henri Béchard, S.J., 20 pp. (petite biographie illustrée), 2,50 \$

En français - L'Astre dans la nuit, Kateri Tekakwitha, par Rachel Jodoin, (biographie romancée), 15 \$

En anglais - Kateri Tekakwitha, par Francis Weiser, S.J., relié: 10\$; broché: 8 \$

En anglais - *The Original Caughnawaga Indians*, par Henri Béchard, S.J., relié: 15 \$ En français - Spécial «Kaiatanoron Kateri Tekakwitha» par Henri Béchard: 15\$

Abonnement à «Kateri»

Trois dollars par année. S.V.P., renouveler votre abonnement annuellement.

ISSN 0315-8020

Voici des abonnements à Kateri

S.V.P. INDIQUER M., MME OU MLLE & LE CODE

(1)	Nom M	
	Rue	
	Ville	Code
	Province ou état	
(2)	Nom M	
		Code
(3)	Nom M	
		Code
		334
(4)	Nom M	
		Code
		on vol deval
(5)	Nom M	aba Marana and and and and and and and and and
		Charles of Carles
		Code
	Province ou état	
	(Maintenant 15 \$ pou À moins d'avis contraire a	r les cinq abonnements) vertir les nouveaux abonnés:
Env	oi de	
	esse	
Adi		
Gar	akontié». (Un nom seulement abonnements ne suffit pas; il f	arent ou ami décédé «Sous l'égide de pour cinq abonnements). Le prix des aut de plus le nom des cinq abonnés. d'inscrits, j'offrirai cent messes pour le

repos de leur âme. J.B.

Nom du défunt M